

A remplir par chacun des membres et à joindre au dossier de l'Unité de Recherche concernée المعنية وحدة البحث المعنية

NOM : : اللقب Nom de jeune fille : : اللقب قبل الزواج
Prénom(s) : : الإسم Date et lieu de naissance : : تاريخ ومكان الولادة
Etat civil⁽¹⁾ : : الحالة المدنية(1) Sexe : Féminin أنثى Masculin ذكر
Nationalité : : الجنسية CIN N° : رقم ب.ت.و.
N° Passeport (étranger) : جواز سفر عدد (أجنبي)

(1) Célibataire; Marié(e) ...

(1) أعزب/عازبة؛ متزوج(ة) ...

Dernier diplôme obtenu :		الشهادة الأخيرة المتحصل عليها							
Nature	نوع	Discipline	المادة	Date	التاريخ	Etablis.	المؤسسة	Université	الجامعة

QUALITE OU FONCTION **الصفة او الوظيفة**

Qualité ou Profession⁽²⁾ : الصفة أو المهنة⁽²⁾
Grade⁽³⁾ : : الرتبة⁽³⁾
Date de nomination : : تاريخ التعيين
Etablissement : المؤسسة
Université⁽⁴⁾ : الجامعة⁽⁴⁾
Tél. الهاتف Fax الفاكس e-mail @ البريد الإلكتروني
Site WEB : : موقع الواب
Poste fonctionnel⁽⁵⁾ : الخطة الوظيفية⁽⁵⁾
Organisme : المنظمة
Tél. الهاتف Fax الفاكس e-mail @ البريد الإلكتروني
Site WEB : : موقع الواب

(2) Etudiant-Chercheur, Enseignant, Médecin, Ingénieur, Technicien, ... ; (3) أستاذ تعليم عال، مساعد جامعي استشفائي، أستاذ أول تعليم ثانوي، ... ; (4) إن إقتضى الحال؛ (5) مدير عام، مدير، عميد، رئيس قسم، رئيس مصلحة، ...
(2) طالب باحث، مدرس، طبيب، مهندس، تقني، إداري، ... ; (3) أستاذ تعليم عال، مساعد جامعي استشفائي، أستاذ أول تعليم ثانوي، ... ; (4) إن إقتضى الحال؛ (5) مدير عام، مدير، عميد، رئيس قسم، رئيس مصلحة، ...

OBJECTIFS DES ACTIVITES DE RECHERCHE **أهداف أنشطة البحث**
(les objectifs ne sont pas forcément exclusifs les uns des autres) (لا إستثناء إلى لهدف مقارنة بهدف آخر)
1) Formation : **(1) التكوين :**
Encadrement تاطير Post-doct. نشاط ما بعد الدكتورا
Habilitation universitaire تاهيل جامعي Agrégation Hospitalo- تيريز استشفائي جامعي
Universitaire
Activité diplomante (remplir l'encadré(5) réservé à cet effet) نشاط إسهادي(تعمير المربع(5) المخصص لذلك)
Autre(s): : نشاط تكويني آخر :
2) Retombées socio-économiques : **(2) الإنعكاسات المجتمعية والإقتصادية :**
Développement de produit(s) بعث منتج Développement de modèle(s) بعث نموذج
Autre(s) retombée(s): : إنعكسات أخرى
(5) Case réservée aux chercheurs préparant un diplôme **(5) مخصص للباحثين في طور الحصول على شهادة**
Diplôme en préparation : الشهادة المزمع الحصول عليها
DEA (2ème année: mémoire) دراسات معمقة (سنة 2: مذكرة بحث) Nouvelle thèse جديد أطروحة نظام Thèse d'Etat أطروحة دولة
Autre(s) : : شهادة أخرى :
Date de la 1ère inscription : تاريخ أول
ترسيم
Etablissement où est contractée l'inscription : : المؤسسة التي تم بها الترسيم
Enseignant-chercheur assurant l'encadrement scientifique : المدرس الباحث المباشر للتأطير العلمي
NOM et Prénom(s) : : الإسم واللقب Grade : : الرتبة
Le cas échéant, co-encadrement scientifique assuré par : إن إقتضى الحال، تاطير مزدوج يقوم به
NOM et Prénom(s) : : الإسم واللقب Grade : : الرتبة
Sujet de recherche : : موضوع البحث

ACTIVITE(S) DE RECHERCHE ENTREPRISE(S)	أنشطة البحث التي تقوم بها
Thématique	المجال العلمي
Discipline	المادة
Spécialité	الإختصاص
Thèmes de Recherche	أبواب البحث
1).....	(1).....
Mots clés.....	الكلمات المفتاحية.....
2).....	(2).....
Mots clés.....	الكلمات المفتاحية.....
Faites-vous partie d'autre(s) équipe(s) de recherche impliquée(s) dans un (des) projet(s) retenu(s) suite aux appels d'offres DGRST?	هل أنت منتمي إلى فريق آخر (أو فرق أخرى) تعمل في أحد البرامج المنتقبة تبعاً لطلبات العروض الصادرة عن إ.ع.ب.ت. ماهي(6)؟ (اذكر المعرف أو الرمز) le(s)quel(s)(6)? (indiquer l'(les) identifiant(s) ou le(s) code(s))
Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم	
Faites-vous partie d'autre(s) équipe(s) impliquée(s) dans d'autres projets (plan national ou international)?	هل أنت منتمي إلى فريق آخر (أو فرق أخرى) تعمل في أحد البرامج (صعيد وطني أو عالمي) ماهي(7)؟ أذكر الفترات؟
Non <input type="checkbox"/> لا Oui <input type="checkbox"/> نعم , le(s)quel(s)(7)? Quelle(s) période(s)?	
Temps consacré aux travaux de recherche :	الوقت المخصص للبحث:
<input type="checkbox"/> Chercheur permanent annuel الباحث القار السنوي	<input type="checkbox"/> Chercheur permanent semestriel الباحث القار النصف سنوي
<input type="checkbox"/> Chercheur à temps partiel (Nombre d'heures, par semaine, en moyenne)	باحث لوقت مستقطع (عدد الساعات مجملاً في الأسبوع)

(6) ARUB, Tunisia - Marocain (CMPTM), CMCU, INSERM, CNRS.

(6) د.ب.ج.ق، تونس-مغربي، ل.م.ت.ج.، م.ق.ص.ب.ط.، م.ق.ب.ع.

(7) Expertise, MRST, Innovation Pédagogique, Ouverture sur l'environnement, Tunisie-Etranger, Autre(s) (à préciser).

(7) خبرة، و.ب.ع.ت، التجديد الجامعي، التفتح على المحيط، تونس-خارجي، آخر (تكرها)

INFORMATIONS IMPORTANTES

Le financement est accordé à l'Unité de Recherche (U.R.), essentiellement, sur la base de sa contribution à la formation diplômante par la recherche. Sont éligibles à un financement, notamment, les chercheurs permanents effectuant des travaux dans le cadre de la formation par la recherche.

La masse critique étant déterminante pour postuler au statut d'une Unité de Recherche, il est à noter que tout chercheur, faisant partie d'une Unité de Recherche, ne peut faire partie d'autres structures de recherche (Laboratoire de Recherche ou Unité de Recherche), sous peine de ne pas être pris en considération.

- Ainsi tout chercheur doit remplir soigneusement une fiche et une seule en indiquant clairement l'Unité de Recherche, au sein de laquelle il a choisi d'effectuer ses travaux de recherche.

- En outre, pour être pris en considération, tout chercheur préparant un diplôme doit joindre obligatoirement une photocopie de son certificat d'inscription délivrée au titre de l'année universitaire 2001-2002.

Il est entendu qu'il revient au responsable de l'Unité de Recherche concernée d'arrêter la ventilation du financement accordé et les modalités de dépense dans le cadre d'un programme d'emploi établi et agréé en fonction des objectifs de la structure considérée.

Compte tenu de l'annualité du budget et pour permettre à la DGRST de procéder à l'opération de financement des structures de recherche concernées dans les meilleures conditions, il est de la plus haute importance d'apporter un soin particulier aux informations fournies.

معلومات هامة

يتم تمويل وحدة البحث خاصة بالنظر إلى مساهمتها في التكوين عن طريق البحث، ويتمتع بالتمويل أساساً الباحثون القارون الذين يقومون بأعمال في إطار التكوين عن طريق البحث.

وتعتمد بالدرجة الأولى التركيبة الدنيا اللازمة لوحدة البحث، وفي هذا الإطار ولكي يتم احتساب الباحث على مستوى الإنتماء والتمويل يتعين عليه:

- أن يقدم، من ناحية، جاذبة واحدة يبرز فيها بكل وضوح انتماءه إلى وحدة البحث الذي يعمل بها فعلياً وفي صورة تقديمه جاذبة أخرى يهيكل آخر (وحدة بحث أو مخبر بحث) يلغى احتسابه في كل من الهيكلين،

- أن يرسل، ومن ناحية أخرى، نسخة من بطاقة طالب أو نسخة من شهادة الترسيم للسنة الجامعية 2001-2002 إن كان في طور إعداد شهادة (مرحلة ثالثة).

هذا مع العلم أن توزيع التمويل وجدولته يرجع بالنظر إلى المسؤول عن وحدة البحث المعنية وذلك في إطار برنامج تتم المصادقة عليه تبعاً لاعتماد الأهداف المرسومة.

ونظراً للطابع السنوي للميزانية ولكي يتسنى للإدارة العامة للبحث العلمي والتقني القيام بعملية تمويل هيكل البحث المعنية في أحسن الظروف فإنه من الهام جداً التثبت بكل عناية في المعطيات المقدمة.

Date :/...../ 200... التاريخ :

Signature du Chercheur

Signature du Responsable de l'U.R.

إمضاء الباحث

إمضاء المسؤول عن وحدة البحث

Les deux signatures sont obligatoires

كل من الإمضاءين متأكد